Организация Объединенных Наций S/PV.5092



Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

Предварительный отчет

5092-е заседание

Вторник, 30 ноября 2004 года, 11 ч. 40 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Данфорт	(Соединенные Штаты Америки)
Члены:	Алжир	г-н Бенмехиди
	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Бенин	г-н Адеши
	Бразилия	г-н Валли
	Чили	г-н Муньос
	Китай	г-н Чжан Ишань
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Германия	г-н Плойгер
	Пакистан	г-н Акрам
	Филиппины	г-н Лаканилао
	Румыния	г-н Думитру
	Российская Федерация	г-н Денисов
	Испания	г-н Яньес Барнуэво
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Томсон

Повестка дня

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации Объединенных Наций от 26 ноября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/927)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

04-62698 (R)



Заседание открывается в 11 ч. 40 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации Объединенных Наций от 26 ноября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/927)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2004/927, содержащий письмо Постоянного представителя Нидерландов от 26 ноября 2004 года, в котором говорится о создании целевого фонда в связи с мероприятиями по обеспечению безопасности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в Ираке (МООНПИ).

На рассмотрении членов Совета также находится проект письма, которое я как Председатель Совета Безопасности предлагаю направить Генеральному секретарю и в котором информирую его о том, что Совет конкретно одобряет создание целевого фонда, упоминаемого в его письме от 26 ноября 2004 года на имя министра иностранных дел Нидерландов, приложенном к вышеупомянутому письму Постоянного представителя Нидерландов, и обращается с просьбой о безотлагательном учреждении такого фонда не позднее 3 декабря.

В случае отсутствия возражений я буду считать, что Совет согласен на то, чтобы я направил данное письмо Генеральному секретарю.

Решение принимается.

Данное письмо будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2004/929.

Хотел бы отметить, что пока не ясно, состоится ли заседание Совета сегодня во второй половине дня. Если нет, то нынешнее заседание будет последним, на котором председательствуют Соединенные Штаты, и я хотел бы поблагодарить всех членов Совета за их всестороннее сотрудничество в ходе этого, по-моему, очень и очень насыщенного месяца, в особенности в связи со столь необычным заседанием в Найроби. Для этого, действительно, потребовались огромные совместные усилия. Я считаю, что Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности оказались на высоте положения.

Я также хотел бы выразить признательность сотрудникам Секретариата за помощь, которую они предоставили нам в этом месяце, в особенности в ходе планирования и организации поездки в Найроби, а также остальных мероприятий, которые мы провели в этом месяце. Я выражаю им свою искреннюю признательность.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.